



**KUNSILL  
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 3 ta' Ottubru 2008(3.10)  
(OR.en)**

**13444/08  
ADD 1**

---

**Fajl Interistituzzjonali:  
2008/0082 (COD)**

---

**EF 58  
ECOFIN 359  
JUSTCIV 186  
CODEC 1197**

**ADDENDUM GHAN-NOTA PUNT "A"**

---

|          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minn:    | Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| lil:     | Coreper/Kunsill                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Sugġett: | Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 98/26/KE dwar finalità ta' settlement fis-sistemi ta' settlement ta' pagamenti u titoli u d-Direttiva 2002/47/KE dwar arrangamenti finanzjarji kollaterali rigward sistemi konnessi u talbiet għal kreditu<br>= Approċċ ġenerali: Dikjarazzjoni |

---

**DIKJARAZZJONI MID-DELEGAZZJONI UNGERIŻA**

**"Dikjarazzjoni mid-delegazzjoni HU dwar l-ambitu tal-proposta għad-Direttiva dwar il-Kollateral Finanzjarju"**

Id-delegazzjoni HU ma tappoġġax it-twessigh tal-ambitu tal-Artikolu 4 u l-Artikolu 6 għat-talbiet għal kreditu.

Fir-rigward tal-Artikolu 4, l-applikazzjoni tal-kunċett ta' 'approprjazzjoni' għat-talbiet għal kreditu tqajjem xi tħassib. Aħna naqblu li l-kreditur privileġġjat għandu jkun jista' jinforza t-talba għal kreditu u jiġbor ir-rikavat tagħha, iżda ma narawx raġuni għaliex għandu jkun meħtieġ ftehim speċifiku tal-partijiet għal dan l-għan, kif ser ikun mitlub skont l-Artikolu 4(2). F'bosta ġurisdizzjonijiet il-kreditur privileġġjat huwa intitolat jiġbor it-talba ingombrata bin-nuqqas tad-debitur, bl-implimentazzjoni tal-liġi, jiġifieri mingħajr il-htieġa għal qbil speċifiku għal dan l-għan.

Fir-rigward tal-Artikolu 4(4), l-Istati Membri għandhom jibqgħu jistgħu jitolbu notifika minn qabel lid-debitur tat-talba qabel ma jsir il-bejgħ tat-talba għal kreditu, sabiex jiġu protetti d-drittijiet tad-debitur.

Fir-rigward tal-Artikolu 4(5), id-delegazzjoni HU hija tal-fehma li l-kwistjoni ta' politika importanti tal-impatt tal-proċedimenti ta' falliment fuq it-talbiet għal kreditu ingombrati qatt ma kienet diskussa biżżejjed. L-Istati Membri għandhom jibqgħu liberi li jiddeċiedu jekk iridux iħallu lill-kreditur privileġġjat intotlat biex ibiġh it-talba għal kreditu jew jiġbor ir-rikavat tagħha anke wara l-bidu tal-proċedimenti ta' falliment jew jekk ikunux iridu jassenjaw il-kompitu lill-amministratur/likwidatur tal-beni falluti. L-estensjoni tal-ambitu tal-Artikolu 4(5) għat-talbiet għal kreditu hija ta' piż fuq il-liġijiet nazzjonali dwar il-falliment tal-Istati Membri.

L-estensjoni tal-ambitu tal-Artikolu 6 għat-talbiet għal kreditu hija ta' piż fuq il-liġijiet nazzjonali dwar il-proprjetà tal-Istati Membri. Din l-emenda tqajjem il-kwistjoni tan-nuqqas ta' rikonċiljazzjoni mar-regoli tat-Trattat tal-KE, li fil-fehma tagħna tiggarrantixxi li ma jkunx hemm interferenza mal-liġijiet nazzjonali dwar il-proprjetà. It-trasferiment ta' intitolament shiħ tat-talbiet għal kreditu (tip ta' proprjetà personali) għall-finijiet ta' sigurtà huwa importanti għal-liġijiet nazzjonali dwar il-proprjetà, għalhekk l-Istati Membri għandhom jibqgħu liberi jiddeċiedu dwar l-effetti legali ta' għoti ta' sigurtà.

Bħala rimarka finali, aħna nipproponu l-limitu tar-regoli l-godda dwar it-talbiet għal kreditu għal operazzjonijiet ta' kreditu ta' bank ċentrali (jiġifieri għal sitwazzjonijiet fejn ir-riċevitur kollaterali huwa bank ċentrali), kif kien previst għal żmien twil ferm matul id-diskussjonijiet. Tali trattament differenzjat jista' jipprovdi qafas aċċettabbli."